



GENERAL

S/3113

19 October 1953

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ПОСЛА И ПОЛНОМОЧНОГО МИНИСТРА
ИОРДАНИИ В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ АМЕРИКИ ОТ 16 ОК-
ТЯБРЯ 1953 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗ-
ОПАСНОСТИ

Вашингтон, 16 октября 1953 г.

Ваше Превосходительство,

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения о следующем вопросе:

В среду 14 октября 1953 года в 9 ч. 30 м. вечера израильские войска силами в один батальон произвели нападение на деревню Кибия в Хашемитском Королевстве Иордании. Израэли проникли в деревню и систематически умертвили всех обитателей домов, пользуясь для этого автоматами, гранатами и зажигательными бомбами; невзирая на жителей, они разрушали дома динамитом. 14 октября были обнаружены трупы сорока двух арабов из числа гражданского населения. На телах четырех мужчин и тридцати восьми женщин и детей были раны, причиненные личным оружием и гранатами. Еще несколько трупов погребено под развалинами. Сорок домов, деревенская школа и водохранилище были разрушены. Двадцать две головы домашнего скота было уничтожено и шесть лавок разграблено. Дороги из соседних деревень были минированы. Несколько чинов местной полиции и национальной стражи, которые отсутствовали из деревни для несения пограничной службы с целью воспрепятствовать проникновению иорданцев на территорию Израиля, лишились своих семей; один из них потерял всю свою семью из одиннадцати человек. В деревне было обнаружено большое количество невзорвавшихся снарядов, носящих пометки израильской армии на еврейском языке.

В три часа утра приблизительно, для прикрытия уходивших израильские войска в поддержку начали обстрел соседних деревень Будрус и Шукба с позиций в Израиле, повредив много домов.

В тот же день, 14 октября, Смешанная комиссия по наблюдению за выполнением условий перемирия обвинила Израиль в устройстве засад на автобусы и такси, перевозящие гражданское население между Бейт Сира и Латрум. 15 октября на чрезвычайном заседании Смешанная комиссия большинством голосов возложила на Израиль ответственность за нападение, произведенной частями регулярной израильской армии на деревни Кибия и Шукба, а также за обстрел Будруса израильской частью, поддерживавшей нападавшие войска (на основании пунктов 2 и 3 статьи 3 соглашения о перемирии). Большинство голосов Комиссия приняла резолюцию, требующую от правительства Израйля принятия немедленных и самых срочных мер для предотвращения повторения подобных нападений на Иорданию и на иорданских граждан.

Правительство Иордании приняло соответствующие меры, требуемые этими чрезвычайными обстоятельствами. Однако оно считает, что это преступное нападение Израйля настолько серьезно, что оно может вызвать войну в данном районе. Поэтому правительство Иордании придерживается того мнения, что изложенное положение настоятельно требует немедленных эффективных действий со стороны Организации Объединенных Наций, в особенности со стороны государств, подписавших Тройственную декларацию от 25 мая 1950 года.

Прошу Вас разослать мое письмо в копиях членам Совета Безопасности.

Примите и проч.

д-р Ю. ХАЙКАЛЬ
Чрезвычайный посол и полномочный
министр Иордании
в Соединенных Штатах Америки

Его Превосходительству
Председателю Совета Безопасности
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк.
